

Protokół nr 4/2019
z posiedzenia Komisji Finansowo-Gospodarczej
Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle
odbytego dnia 25 marca 2019 r.

Posiedzenie Komisji Finansowo-Gospodarczej Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle odbyło w sali obrad (229) Urzędu Miasta Kędzierzyn-Koźle przy ul. Grzegorza Piramowicza 32.

W posiedzeniu uczestniczyli:

- 1) Artur Maruszczak – zastępca prezydenta ds. gospodarki przestrzennej i inwestycyjno-remontowych;
- 2) Wojciech Jagiełło – zastępca prezydenta ds. oświatowych i społeczno-gospodarczych;
- 3) Joanna Hariasz – skarbnik miasta;
- 4) Monika Orpel-Śmigielska – kierownik-koordynator Biura Prawnego;
- 5) Alicja Górską – prezes zarządu Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego Sp. z o.o.

Obecność członków komisji - według załączonej listy obecności, która stanowi załącznik do niniejszego protokołu.

Ad 1.

Otwarcie posiedzenia i stwierdzenie prawomocności obrad.

Otwarcia posiedzenia o godz. 16:05 stwierdzenia prawomocności obrad i powitania dokonał przewodniczący komisji Andrzej Kopeć. W chwili rozpoczęcia obrad nieobecni byli radni: Ewa Czubek, Jacek Król, Adam Oczóś, Tomasz Scheller, Dominik Szustakiewicz, natomiast radni dołączyli do posiedzenia.

Nieobecny na posiedzeniu był radny Wiesław Fąfara.

Przewodniczący komisji stwierdził, że zostało osiągnięte kworum oraz, że obrady Komisji Finansowo-Gospodarczej są prawomocne.

Ad 2.

Przyjęcie porządku obrad.

Proponowany porządek obrad:

1. Otwarcie posiedzenia i stwierdzenie prawomocności obrad.
2. Przyjęcie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu nr 3/2019 z dnia 25 lutego 2019 r.
4. Ocena działalności Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego Sp. z o.o. oraz realizacji wyznaczonych tej spółce celów.
5. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Kędzierzyńsko-Kozielskiemu w zakresie dofinansowania działalności Warsztatu Terapii Zajęciowej w Kędzierzynie-Koźlu.
6. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zwolnienia samorządowego zakładu budżetowego – Miejski Zakład Cementarny w Kędzierzynie-Koźlu z obowiązku wpłaty nadwyżki środków obrotowych do budżetu miasta.
7. Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2019.
8. Zaopiniowanie projektu uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie uchwalenia wieloletniej prognozy finansowej na lata 2019-2033.
9. Sprawy bieżące i wolne wnioski.
10. Zakończenie obrad.

W związku z brakiem uwag do proponowanego porządku obrad, przewodniczący komisji poinformował, iż porządek został przyjęty.

Ad 3.

Przyjęcie protokołu nr 3/2019 z dnia 25 lutego 2019 r.

Przewodniczący komisji poddał pod głosowanie protokołu nr 3/2019 z dnia 25 lutego 2019 r.

Wyniki głosowania

ZA: 5, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 1, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 6

Wyniki imienne:

ZA (5)

Andrzej Kopacki , Andrzej Kopeć, Fabian Pszon, Ewa Stogniew, Ireneusz Wiśniewski

WSTRZYMUJĘ SIĘ (1)

Grzegorz Chudomięt

NIEOBECNI (6)

Ewa Czubek , Wiesław Fąfara, Jacek Król, Adam Oczóś, Tomasz Scheller, Dominik Szustakiewicz

Komisja przyjęła ww. protokół.

Ad 4.

Ocena działalności Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego Sp. z o.o. oraz realizacji wyznaczonych tej spółce celów.

Prezes spółki Alicja Górka przedstawiła informację pn. „Ocena działalności Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego Sp. z o.o. oraz realizacji wyznaczonych tej spółce celów” (*informacja stanowi załącznik do niniejszego protokołu*).

Przewodniczący komisji Andrzej Kopeć zapytał, jaki będzie wynik spółki w materiale sprawozdawczym z 2018 r.

Prezes zarządu Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego przypomniała, iż w chwili obecnej trwają prace nad sprawozdaniem spółki, natomiast szacuje się stratę opiewającą na około 500-600 tys. zł. Z końcem roku spółka sprzedała dwie działki i jeden budynek znajdujący się na terenie Zakładów Azotowych. Stąd z jednej strony uzyskano przychód w postaci gotówki, a z drugiej „zminusowano” wynik, ponieważ wartość księgowa przyjęcia obiektów, a wartość rynkowa zgodna z ceną rzeczoznawcy jest wysoka i wynosi blisko 600 tys. zł. Oczywiście z punktu widzenia spółki jest to działanie korzystne, ponieważ owe działki z budynkiem ma kubaturę blisko 3 tys. m² i ekspertyzę niezdatności.

Andrzej Kopeć zapytał, czy spółka ma na koncie dalej 10 mln zł ze sprzedaży terenu po byłym Porcie.

Prezes spółki zaznaczyła, iż środki znajdują się na lokacie spółki. Przypomniał, iż środki nie zwrócono gminie, ponieważ mniejszościowy wspólnik Grupa Azoty zaskarżyła uchwałę walnego zgromadzenia i na podstawie wniosku wspólnika sąd drugiej instancji zabezpieczył owe środki na czas trwania postępowania.

Przewodniczący komisji Andrzej Kopeć poinformował, iż w kolejnym punkcie dotyczącym zmian w budżecie miasta jest mowa o środkach zabezpieczających na wypłatę prowizji Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej i poprosił o wyjaśnienie.

Zastępca prezydenta Artur Maruszczak wytłumaczył, iż tereny spółki objęte są specjalną strefą ekonomiczną. Aby tereny miały benefity związane z tą strefą, muszą przejść przez przetarg ogłoszony przez strefę katowicką. Po przetargu strefa dostaje prowizję od sprzedaży. W związku z faktem, iż jest chętny inwestor na teren znajdujący się w spółce, gmina prosi o podjęcie uchwały w sprawie zmian w budżecie w przychodach i wydatkach po 1 mln 325 tys. zł. Jako przychody ze sprzedaży oraz wydatki związane z prowizją dla katowickiej strefy. Przychody i wydatki są na zrównoważonym poziomie, aby zbilansować budżet, jeśli dojdzie do zrealizowanego

przetargu to zostanie przedstawiona propozycja pozostałej kwoty. Kwota na razie pozostaje na poziomie prowizji, ale po przetargu przychody będą znacznie większe.

Andrzej Kopeć zapytał, jakie konkretnie działania restrukturyzacyjne spółka podjęła w ubiegłym roku, aby zbilansować przychody z kosztami.

Prezes spółki odpowiedziała, że największe oszczędności generowane były na usługach obcych, choć ze wszystkich nie można było zrezygnować. Sam proces umarzania udziałów wyceny, czy też opłaty procesu sądowego są kosztami, które trzeba było ponieść. Natomiast zrobiono dużo w kwestii zatrudnienia, ponieważ spółka zmniejszyła etaty. Wynagrodzenie kształtowało się na poziomie ok. 60-70 tys. zł, natomiast w chwili obecnej jest to ok. 30 tys. zł. Również sprzedaż majątku tj. budynku na Zakładach Azotowych pozwoliła spółce zaoszczędzić na podatku od nieruchomości, ponieważ spółka płaciła za ten obiekt ok. 50 tys. zł. Aby zwiększyć przychody spółka rozpoczęła w 2018 roku i kontynuuje wszelkie działania związane z rejestracją OCG jako instytucji otoczenia biznesu, która będzie mogła świadczyć szeroki pakiet usług na rzecz przedsiębiorców. Nie tylko szkolenia, ale także komercyjnego zarobku do prowadzenia komunikacji, targów, promocji poza granicami kraju oraz wszelkie inne działania, które firmy będą potrzebowały. Natomiast jest to proces długotrwały.

Andrzej Kopacki wyraził swoje zadowolenie, iż terenami spółki są zainteresowani inwestorzy, zadał pytanie, czego gmina może się spodziewać od zainteresowanych.

Prezes wyjaśniła, iż spółka podpisała klauzulę poufności, więc nie może wiele powiedzieć. Jednakże zainteresowani zajmują się szeroko pojętą branżą chemiczną. Spółka pracuje nad owym projektem od lutego 2018 r., więc jest nadzieja że inwestor nie wycofa się.

Grzegorz Chudomięt zapytał, czy spółka ma określone roczne cele tj. wskaźniki realizacji zadań spółki.

Prezes Alicja Górską odpowiedziała, iż cele realizowane są w ramach statutu i umowy, czyli działanie dotyczące wspierania przedsiębiorców, a więc wskaźnikiem może być liczba podmiotów korzystających z obiektów znajdujących się na terenach spółki, co nie przynosi dużego zysku, lecz podnosi standardy obiektów, które są przekazywane np. do wynajmu. Oprócz realizacji zadań i celów spółki prezes zarządu jest zobowiązany realizować zakładany na dany rok budżet lub też umieć wytłumaczyć dlaczego budżet nie został zrealizowany. Zgodnie ze statutem budżet spółki powinien wyjść na zero plus. Spółka na rzecz strategii rozwoju miasta monitoruje realizowane zadania na rzecz gminy tj. prowadzenie Inkubatora oraz zadań związanych ze wzmacnianiem potencjału gospodarczego. Spółka chce utworzyć w gminie miejsce, gdzie inwestor uzyska kompleksową obsługę inwestora.

Grzegorz Chudomięt poinformował, iż w gminie Ujazd strefa ekonomiczna funkcjonuje ok. 20 lat, posiada ponad 300 ha, 40% terenu zostało już sprzedane, znajduje się w niej ok. 14-16 inwestorów, zatrudnionych pracowników jest w niej ponad 2 tys. Radny zapytał do czego zmierza KKPP oraz, czy katowicka strefa ma jakąś strategię działania.

Prezes Alicja Górka odpowiedziała, że KKPP zmierza równolegle z gminą Ujazd oraz innymi gminami, które stają się pozyskać inwestorów do swojej strefy specjalnej. Niemniej jednak biorąc pod uwagę analizę porównawczą tereny różnią się od siebie. W gminie Ujazd utworzyło się zaplecze motoryzacyjne na terenach strefy. Jedna firma pociąga za sobą kolejne firmy, ponieważ lepsza jest wtedy możliwość współdziałania. Kędzierzyńsko-Kozielskie pole południowe ma swoje atuty oraz wady, więc każdy inwestor będzie je doceniał indywidualnie. Dla jednego inwestora kwestia dojazdu będzie kluczowa i nie kupi działki na Polu Południowym, dla innego inwestora Pole Południowe może być idealnym terenem, aby rozpocząć branżę chemiczną. Prezes zapewniła, iż spółka stara się i liczy na to, że w końcu inwestorzy zaczną zajmować tereny kędzierzyńskiej strefy.

Grzegorz Chudomięt zapytał, co stoi na przeszkodzie, że strefa nie ma inwestorów. Zaznaczył, iż kędzierzyńska strefa ma prawdopodobnie najlepsze tereny do branży chemicznej w Polsce, ponieważ jedyne co jest w niej zakazane to energia jądrowa.

Prezes zarządu wytłumaczyła, iż trzeba wziąć pod uwagę jaki kapitał inwestuje najczęściej, czy są to firmy z polskim, czy zachodnim kapitałem. Częściej są to z zachodnim kapitałem i niestety, jeśli chodzi o branżę przemysłową rozwijającą się to gmina Kędzierzyn-Koźle musi konkurować z innymi krajami europejskimi oraz azjatyckimi. W związku z tym, nie jest tak łatwo wygrać w konkursie inwestycyjnym.

Zastępca prezydenta Artur Maruszczak dodał, że gmina Ujazd ma lepszy dojazd do strefy ekonomicznej. Gmina podpisała umowę na budowę obwodnicy północnej, zakończenie budowy planuje się na 2021 roku, więc komfort dojazdu będzie poprawiony.

Tomasz Scheller zapytał, kiedy pierwszy inwestor z Pola Południowego ruszy z inwestycją. Następnie radny zadał pytanie, jaki jest udział spółki w sprzedawaniu działek. Radny wyraził swoje niezadowolenie, iż środki z gminy są przeznaczane na prowilję dla katowickiej strefy.

Prezes Alicja Górka odpowiedziała, że przyszli inwestorzy zapytują bezpośrednio strefę katowicką o tereny. Strefa kędzierzyńska jest rozgałęzieniem strefy katowickiej, która ma swoją markę. Strefa katowicka wydaje pozwolenia na działalności w strefie kędzierzyńskiej. Kędzierzyńsko-Kozielski Park Przemysłowy ma z gminą umowę dotyczącą promocji terenów inwestycyjnych. Pierwszy inwestor o którego radny pytał dokonał zmian w zarządzie, ponieważ firma miała wewnętrzne kłopoty. Niestety sytuacja pogarszała się i spółka KKPP wystąpiła do sądu o zwrot należności za teren. Doszło do zasądzenia komorniczego niemniej jednak firma na tam ten moment nie

była wypłacalna. Z tego co wiadomo firma złożyła do sądu wnioski o postępowanie układowe z wierzycielami. W chwili obecnej spółka KKPP rozważa wypowiedzenie umowy i przywrócenie terenu na drodze prawno-formalnej.

Ireneusz Wiśniewski poprosił, aby na posiedzenie sesji przygotować:

- 1) wizualizację planowanej budowy łącznika i obwodnicy, które miałyby poprawić dojazd do Pola Południowego;
- 2) informację dotyczącą Inkubatora Przedsiębiorczości oraz Klastra Chemicznego.

Ewa Czubek poprosiła o przygotowanie informacji na temat wielkości funduszu plac Kędzierzyńsko-Kozielskiego Parku Przemysłowego w 2018 r oraz zapytała, jakie działania spółka podejmuje nad nowymi inwestorami.

Prezes Alicja Górka wyjaśniła, iż wysyłane są oferty do izb handlowych, deweloperów, biur architektonicznych, udział w spotkaniach, konferencjach, seminariach międzynarodowych. Materiały spółki w dwóch lub trzech językach są prepagowane tj. prowadzenie strony centrum obsługi inwestora i KKPP, które są współdziałające ze sobą, gdzie oferta jest przybliżona tj. promocja województwa opolskiego.

Ewa Czubek zaproponowała, aby strona internetowa była rozszerzona o co najmniej dwa języki np. o język czeski, chiński. Zaznaczyła, iż wchodząc na stronę wyświetla się prośba „Wybierz język”, zwróciła uwagę, iż Anglicy mogą nie wiedzieć co to znaczy, a więc bardziej wskazane jest umieszczenie flag. Radna zapytała, jak znaleźć spółkę na Facebook-u.

Prezes Alicja Górka odpowiedziała, iż spółka ma Facebook-a Klaster Chem-ster Kędzierzyn-Koźle. Prezes podziękowała za uwagę dotyczącą języków obcych i poinformowała, że spółka będzie sukcesywnie poszerzała stronę internetową o kolejne tłumaczenia w miarę możliwości.

Ewa Czubek zapytała, ile pracowników spółki włada językami obcymi oraz jakimi.

Prezes Alicja Górka odpowiedziała, że w chwili obecnej na pięciu pracowników językiem obcym włada tylko prezes językiem angielskim.

Adam Ochoń zapytał, z czego wynika zmniejszenie liczby pracowników w spółce. Radny odniósł się do rocznego minusowego wyniku spółki i zaznaczył, iż strata z roku na rok jest coraz większa.

Prezes spółki odpowiedział, iż redukcja zatrudnienia wynikała z cięcia kosztów. Tam gdzie pierwotnie zakładano poziom wynagrodzeń bezpośrednich 609 tys. zł, wyniosły ok. 329 tys. zł.

Dominik Szustakiewicz zwrócił uwagę, iż specjalna strefa w Sośnicowicach ma określone warunki przy sprzedaży działek tj. inwestor ma określony czas na rozpoczęcie działalności.

Prezes Alicja Górską poinformowała, iż takie warunki można określić inwestorom, którzy chcą korzystać z bonifikat związanych ze strefą ekonomiczną. Takie warunki są określone także w kędzierzyńskiej strefie.

Dominik Szustakiewicz poprosił o pisemną informację dotyczącą przychodów i kosztów spółki przez posiedzeniem sesyjnym.

Fabian Pszon zapytał, czy redukcja etatów jest kosztem efektywności działania spółki, czy po prostu wcześniejsze stanowiska były zbędne.

Prezes spółki wyjaśniła, iż redukcja zatrudnienia została tzw. ściśnięta.

Fabian Pszon zapytał, jakie konkretnie działania są podejmowane, aby współpracować ze szkołami technicznymi i jakie są nakłady finansowe na tę działalność.

Prezes Alicja Górską odpowiedziała, że spółka nie ponosi nakładów z kształcenia młodzieży. KKPP współpracuje merytorycznie np. przy projekcie ogólnopolskim kwalifikacji ram przygotowania młodzieży. Jedyne koszty jakie spółka ponosi to ze szkolenia w ramach Tygodnia Przedsiębiorczości.

Jacek Król poprosił o uzupełnienie informacji przed posiedzeniem sesyjnym o:

- 1) informację na jakim poziomie opiewał kapitał na zamknięcie roku 2018, czyli na dzień 31.12.2018 r.;
- 2) analizę kosztów i przychodów ponoszonych w obrębie poszczególnych nieruchomości;
- 3) informację w sprawie kosztów związanych z promocją, sponsoringiem oraz reklamą szeroko pojętą za 2018 r.

Komisja zapoznała się oraz przyjęła ww. informację.

Ad 5.

Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Kędzierzyńsko-Kozielskiemu w zakresie dofinansowania działalności Warsztatu Terapii Zajęciowej w Kędzierzynie-Koźlu.

Ireneusz Wiśniewski zapytał, czy pomoc finansowa udzielona zostanie proporcjonalnie od różnych gmin. Oczywiście, gdy radni podejmą uchwałę.

Zastępca prezydenta Wojciech Jagiełło odpowiedział twierdząco dodając, iż gmina Kędzierzyn-Koźle udziela pomocy finansowej w wysokości takiej samej jak we wcześniejszych latach.

W związku z brakiem chętnych do dyskusji przewodniczący komisji Andrzej Kopeć poddał pod głosowanie ww. projekt uchwały.

Wyniki głosowania

ZA: 9, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 1, BRAK GŁOSU: 1, NIEOBECNI: 1

Wyniki imienne:

ZA (9)

Ewa Czubek , Andrzej Kopacki , Andrzej Kopeć, Adam Oczos, Fabian Pszon, Tomasz Scheller, Ewa Stogniew, Dominik Szustakiewicz, Ireneusz Wiśniewski

WSTRZYMUJĘ SIĘ (1)

Grzegorz Chudomięt

BRAK GŁOSU (1)

Jacek Król

NIEOBECNI (1)

Wiesław Fąfara

Komisja stosunkiem głosów: „za” - 9, „przeciw” - 0, „wstrzymujących się” - 1, pozytywnie zaopiniowała ww. projekt uchwały.

Ad 6.

Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zwolnienia samorządowego zakładu budżetowego – Miejski Zakład Cmentarny w Kędzierzynie-Koźlu z obowiązku wpłaty nadwyżki środków obrotowych do budżetu miasta.

Przewodniczący komisji poddał pod głosowanie ww. projekt uchwały.

Wyniki głosowania

ZA: 9, PRZECIW: 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 1, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 2

Wyniki imienne:

ZA (9)

Grzegorz Chudomięt, Ewa Czubek , Andrzej Kopacki , Andrzej Kopeć, Adam Oczóś,
Fabian Pszon, Tomasz Scheller, Ewa Stogniew, Ireneusz Wiśniewski

WSTRZYMUJĘ SIĘ (1)

Dominik Szustakiewicz

NIEOBECNI (2)

Wiesław Fąfara, Jacek Król

Komisja stosunkiem głosów: „za” - 9, „przeciw” - 0, „wstrzymujących się” - 1, pozytywnie zaopiniowała ww. projekt uchwały.

Ad 7.

Zaopiniowanie projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2019.

Tomasz Scheller zapytał, na ile remontów posadzek w szkole w Sławęcicach wystarczy przeznaczona kwota w projekcie uchwały tj. 120 tys. zł. Radny zadał także pytanie, co mieści się dokładnie w kwocie 84 tys. zł przeznaczone na targi książki. Ponadto zapytał, co w sytuacji, gdy rada nie zgodzi się na przekazanie ponad miliona złotych na katowicką strefę ekonomiczną.

Zastępca prezydenta Wojciech Jagiełło odpowiedział, iż strona urzędowa ma nadzieję, że kwota w wysokości 120 tys. zł starczy na wszystkie trzy posadzki. Następnie prezydent odniósł się do pytania związanego z targami i powiedział, że jest to impreza ogólnopolska. Kwota pokrywa koszty literatów, inne imprezy, gdzie będą występowali artyści.

Zastępca prezydenta Artur Maruszczak odpowiedział na ostatnie pytanie radnego informując, że nie przekazanie katowickiej strefie prowizji spowoduje niesprzedanie działki.

Przewodniczący komisji poddał pod głosowanie projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2019.

Wyniki głosowania

ZA: 7, PRZECIW: 1, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 2, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 2

Wyniki imienne:

ZA (7)

Ewa Czubek , Andrzej Kopacki , Andrzej Kopeć, Adam Oczóś, Tomasz Scheller, Ewa Stogniew, Ireneusz Wiśniewski

PRZECIW (1)

Grzegorz Chudomięt

WSTRZYMUJĘ SIĘ (2)

Fabian Pszon, Dominik Szustakiewicz

NIEOBECNI (2)

Wiesław Fąfara, Jacek Król

Komisja stosunkiem głosów: „za” - 7, „przeciw” - 1, „wstrzymujących się” - 2, pozytywnie zaopiniowała ww. projekt uchwały.

Ad 8.

Zaopiniowanie projektu uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie uchwalenia wieloletniej prognozy finansowej na lata 2019-2033.

Ewa Czubek poprosiła o pisemną informację dotyczącą wysokości kwoty przeznaczonej na prenumeratę prasy w roku 2019.

Przewodniczący komisji poddał pod głosowanie ww. projekt uchwały.

Wyniki głosowania

ZA: 7, PRZECIW: 1, WSTRZYMUJĘ SIĘ: 2, BRAK GŁOSU: 0, NIEOBECNI: 2

Wyniki imienne:

ZA (7)

Ewa Czubek , Andrzej Kopacki , Andrzej Kopeć, Adam Oczóś, Tomasz Scheller, Ewa Stogniew, Ireneusz Wiśniewski

PRZECIW (1)

Grzegorz Chudomięt

WSTRZYMUJĘ SIĘ (2)

Fabian Pszon, Dominik Szustakiewicz

NIEOBECNI (2)

Wiesław Fąfara, Jacek Król

Komisja stosunkiem głosów: „za” - 7, „przeciw” - 1, „wstrzymujących się” - 2, pozytywnie zaopiniowała ww. projekt uchwały.

Ad 9.

Sprawy bieżące i wolne wnioski.

W związku z brakiem chętnych do dyskusji przewodniczący komisji przeszedł do kolejnego punktu porządku obrad.

Ad 10.

Zakończenie obrad.

Przewodniczący komisji podziękował za uczestnictwo w posiedzeniu, po czym o godz. 18:30 zamknął obrady Komisji Finansowo-Gospodarczej.

PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
Andrzej Kopeć (-)

Protokołowała Joanna Giet